

(Directives 90/396/CEE « Appareils à gaz » et 92/42/CEE « Rendement des chaudières »)  
(« Gas appliances » 90/396 EEC and 92/42/EEC « Boilers efficiency » Directives)

CERTIGAZ, atteste que les appareils mis sur le marché par la Société :  
CERTIGAZ, attests that appliances marketed by :

**Protherm s.r.o.**  
**Jurkovicova 45, 90901 Skalica, Slovakia**

- **Genre de l'appareil** : CHAUDIERE A CONDENSATION (Types C13, C33, C43, C53, C83, B23P, C43P)  
*Kind of the appliance* : CONDENSING BOILER (Types C13, C33, C43, C53, C83, B23P, C43P)

- **Marque commerciale et modèle** : **PROTHERM**  
*Trade mark and model(s)* : > PANTHER CONDENS 12 KKO-A/1

<b>Pays de destination</b> <i>Destination countries</i>	<b>Pressions (mbar)</b> <i>Pressures (mbar)</i>	<b>Catégories</b> <i>Categories</i>
<b>CZ-SK-TR-RO</b>	<b>20</b>	<b>I2H</b>

<b>Pin number</b>	<b>1312BU5333</b>
<b>ED 92/42</b>	<b>4★</b>

sont conformes aux exigences essentielles des directives « Appareils à gaz » 90/396/CEE (29/06/1990) et "Rendement des chaudières" 92/42/CEE (29/05/1992).  
are in conformity with the essential requirements directives of the « Gaz appliances » 90/396/EEC (29/06/1990) and "Boiler efficiency" 92/42/EEC (29/05/1992).

**CERTIGAZ**  
**Responsable Certification**  
**Appareils à Gaz**

Carole KIRRY

Paris le : 24 novembre 2009

(Directives 2009/142/CEE « Appareils à gaz » et 92/42/CEE « Rendement des chaudières »)  
(« Gas appliances » 2009/142/EEC and 92/42/EEC « Boilers efficiency » Directives)

CERTIGAZ, atteste que les appareils mis sur le marché par la Société :  
CERTIGAZ, attests that appliances marketed by :

**Protherm s.r.o.**  
**Jurkovicova 45, 90901 Skalica, Slovakia**

- **Genre de l'appareil** : CHAUDIERE A CONDENSATION (Types C13, C33, C43, C53, C83, B23P, C43P\*)  
*Kind of the appliance* : CONDENSING BOILER (Types C13, C33, C43, C53, C83, B23P, C43P\*)  
\* with accessory 0020081283

- **Marque commerciale et modèle** : **PROTHERM**  
*Trade mark and model(s)* : > PANTHER CONDENS 25 KKV-A/1

Pays de destination <i>Destination countries</i>	Pressions (mbar) <i>Pressures (mbar)</i>	Catégories <i>Categories</i>
ES-PT-CZ-SK-TR	20 ; 37	II2H3P
RO-DK	20 ; 30	II2H3P

Pin number	1312BU5334 (rév. 2)
ED 92/42	4★

sont conformes aux exigences essentielles des directives « Appareils à gaz »  
2009/142/CEE et "Rendement des chaudières" 92/42/CEE .  
*are in conformity with the essential requirements directives of the « Gaz appliances »*  
2009/142/EEC and "Boiler efficiency" 92/42/EEC.

**CERTIGAZ**  
**Responsable Certification**  
**Appareils à Gaz**

Carole KIRRY  


Paris le : 26 janvier 2010

Attestation

(Directives 2009/142/CEE « Appareils à gaz » et 92/42/CEE « Rendement des chaudières »)  
(« Gas appliances » 2009/142/EEC and 92/42/EEC « Boilers efficiency » Directives)

CERTIGAZ, atteste que les appareils mis sur le marché par la Société :  
CERTIGAZ, attests that appliances marketed by :

**Protherm s.r.o.**  
**Jurkovicova 45, 90901 Skalica, Slovakia**

- **Genre de l'appareil** : CHAUDIERE A CONDENSATION (Types C13, C33, C43, C53, C83, B23P, C43P\*)  
*Kind of the appliance* : CONDENSING BOILER (Types C13, C33, C43, C53, C83, B23P, C43P\*)  
\* C43P, with accessory 0020081283

- **Marque commerciale et modèle :**  
*Trade mark and model(s) :*

**PROTHERM**  
➤ PANTHER CONDENS 30 KKV-A/1  
➤ PANTHER CONDENS 25 KKO-A/1

Pays de destination <i>Destination countries</i>	Pressions (mbar) <i>Pressures (mbar)</i>	Catégories <i>Categories</i>
ES-PT-CZ-SK-TR	20 ; 37	I12H3P
RO-DK	20 ; 30	I12H3P

Pin number	1312BU5335 (rév. 2)
ED 92/42	4★

sont conformes aux exigences essentielles des directives « Appareils à gaz »  
2009/142/CEE et "Rendement des chaudières" 92/42/CEE.  
*are in conformity with the essential requirements directives of the « Gaz appliances »  
2009/142/EEC and "Boiler efficiency" 92/42/EEC.*

**CERTIGAZ**  
**Responsable Certification**  
**Appareils à Gaz**

  
Carole KIRRY

Paris le : 26 janvier 2010



(Directives 2009/142/CE « Appareils à gaz » et 92/42/CE « Rendement des chaudières »)  
(« Gas appliances » 2009/142/EC and 92/42/EC « Boilers efficiency » Directives)

CERTIGAZ, atteste que les appareils mis sur le marché par la Société :  
CERTIGAZ, attests that appliances marketed by :

**Protherm s.r.o.**  
**Jurkovicova 45, 90901 Skalica, Slovakia**

- **Genre de l'appareil** : CHAUDIERE A CONDENSATION (Types C13, C33, C43, C53, C83, B23P, C93)  
*Kind of the appliance* : CONDENSING BOILER (Types C13, C33, C43, C53, C83, B23P, C93)

- **Marque commerciale et modèle** : **PROTHERM**  
*Trade mark and model(s)* : > PANTHER CONDENS 30 KKO-A/1

Pays de destination <i>Destination countries</i>	Pressions (mbar) <i>Pressures (mbar)</i>	Catégories <i>Categories</i>
CZ-SK	20 ; 37	II2H3P

Pin number	1312BV5336 (rév. 6)
ED 92/42	4★

sont conformes aux exigences essentielles des directives « Appareils à gaz »  
2009/142/CE et "Rendement des chaudières" 92/42/CE.  
*are in conformity with the essential requirements directives of the « Gaz appliances »  
2009/142/CE and "Boiler efficiency" 92/42/EC.*

**CERTIGAZ**  
**Responsable Certification**  
**Appareils à Gaz**

  
Carole KIRRY

Neuilly le : 30 juillet 2012



**ANNEX 1 – Condensing flue pipe accessories list to connect with PROTHERM appliances**

Type of connection	Flue pipe diameter mm	List of accessories approved with condensing appliances according EN 483, EN 677
<b>C13</b>	60/100	0020109173 - Horizontal Flue KIT 60/100 Cds 0020109174 - Horizontal telescop Flue KIT 60/100 Cds 0020109170 - Elbow 87°, 60/100 PP 0020109171 - Elbow 90° 60/100 PP 0020109172 - Elbow 45° 60/100 PP 0020109169 - 1m FLUE EXTENSION 60/100 PP '0020109185 - 0.5m FLUE EXTENSION 60/100 PP '0020109186 - 2m FLUE EXTENSION 60/100 PP 0020109175 - Horizontal terminal 60/100
	80/125	0020109176 - Elbow 45° (pair) 80/125 0020109177 - T-piece 87 °, DN 80/125 PPs '0020109178 - Elbow 90° 80/125 '0020109179 - 0,5 m FLUE EXTENSION 80/125 PP '0020109180 - 1.0 m FLUE EXTENSION 80/125 PP '0020109183 - Horizontal flue kit 80/125
<b>C33</b>	60/100	0020109167 - VERTICAL FLUE ADAPTOR 60/100 0020109170 - Elbow 87°, 60/100 PP 0020109171 - Elbow 90°, 60/100 PP 0020109172 - Elbow 45°, 60/100 PP '0020109185 - 0.5M FLUE EXTENSION 60/100 PP 0020109169 - 1M FLUE EXTENSION 60/100 PP '0020109186 - 2M FLUE EXTENSION 60/100 PP 0020109168 - ROOF TERMINAL BLACK
	80/125	0020109176 - Elbow 45°, 80/125 PP 0020109177 - T-piece 87 °, 80/125 PP '0020109178 - Elbow 90°, 80/125 '0020109179 - 0,5 m FLUE EXTENSION 80/125 PP '0020109180 - 1.0 m FLUE EXTENSION 80/125 PP '0020109181 - VERTICAL FLUE ADAPTOR 80/125 '0020109182 - VERTICAL TERMINAL 80/125 PP '0020109184 - WEATHER COLLAR PITCHED - BLACK
<b>C43</b>	60/100	0020109170 - Elbow 87°, DN 60/100 PP 0020109171 - Elbow 90°, 60/100 PP 0020109172 - Elbow 45°, 60/100 PP 0020109169 - 1m FLUE EXTENSION 60/100 PP '0020109185 - 0.5m FLUE EXTENSION 60/100 PP '0020109186 - 2m FLUE EXTENSION 60/100 PP '0020109167 - VERTICAL FLUE ADAPTOR 60/100

# EG-Baumusterprüfbescheinigung

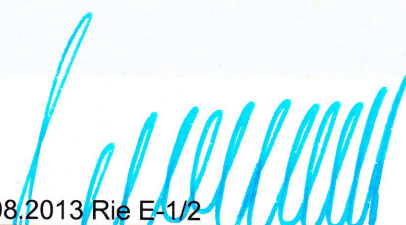
## EC type examination certificate

**CE-0085BU0012**

Produkt-Identnummer  
product identification no.

<b>Anwendungsbereich</b> <i>field of application</i>	EG-Gasgeräte-Richtlinie (2009/142/EG) <i>EC Gas Appliances Directive (2009/142/EC)</i>
<b>Vertreiber</b> <i>distributor</i>	Vaillant Group Czech s.r.o. Chrástany 188, CZ-25219 Prag
<b>Produktart</b> <i>product category</i>	Gasheizkessel mit Abgasanlage: Brennwert-Umlaufwasserheizer (3202)
<b>Produktbezeichnung</b> <i>product description</i>	Brennwert-Umlaufwasserheizer, wahlweise auch mit Speicherbetrieb
<b>Modell</b> <i>model</i>	Panther CONDENS...
<b>Bestimmungsländer</b> <i>countries of destination</i>	CZ
<b>Prüfberichte</b> <i>test reports</i>	Ergänzungsprüfung: 148445cE7/17054 vom 29.07.2013 (GWI)
<b>Prüfgrundlagen</b> <i>test basis</i>	EU/2009/142/EG (30.11.2009) DIN EN 483 (01.06.2000) DIN EN 677 (01.08.1998)
<b>Aktenzeichen</b> <i>file number</i>	13-0206-GER

70028-04-A1-DE



21.08.2013 Rie E-1/2

Datum, Bearbeiter, Blatt, Leiter der Zertifizierungsstelle  
date, issued by, sheet, head of certification body

DVGW CERT GmbH ist von der DAkkS nach DIN EN 45011:1998 akkreditierte und von der Deutschen Bundesregierung benannte Stelle für die Zertifizierung von Gasgeräten gemäß EG-Richtlinie 2009/142/EG.

DVGW CERT GmbH is an accredited body by DAkkS according to EN 45011:1998 and notified by the government of the Federal Republic of Germany for certification of gas appliances under EC Directive 2009/142/EC.



Deutsche  
Akkreditierungsstelle  
D-ZE-16028-01-01

DVGW CERT GmbH  
Zertifizierungsstelle

Josef-Wirmer-Str. 1-3  
53123 Bonn

Tel. +49 228 91 88 - 888  
Fax +49 228 91 88 - 993

www.dvgw-cert.com  
info@dvgw-cert.com



**Elektrische Daten:** 230 V AC, 50 Hz, IPX4D  
*electrical data*

<b>Geräte Kategorien</b> <i>appliance categories</i>	<b>Versorgungsdrücke</b> <i>supply pressures</i>	<b>Bestimmungsländer</b> <i>countries of destination</i>	<b>Bemerkungen</b> <i>remarks</i>
I12H3P	20, 30 mbar	CZ	

<b>Typ</b> <i>type</i>	<b>Technische Daten</b> <i>technical data</i>	<b>Bemerkungen</b> <i>remarks</i>
Panther CONDENS 45 KKO	Nennleistung: 12,3...44,1 kW Nennwärmebelastung (Hi): 12,5...45,0 kW	

**Verwendungshinweise / Bemerkungen**  
*hints of utilization / remarks*

Die genannten Geräte sind gemeinsam mit den in dieser EG-Baumusterprüfbescheinigung aufgeführten Abgasanlagen als Systemeinheit nach der EG-Gasgeräte-Richtlinie zertifiziert.

Die genannten Geräte sind in den Gerätearten C13 und C33 zur Aufstellung in Garagen geeignet.

Gerätearten: B23, B23P, B33, B33P, C13, C33, C43, C53, C83 und C93: entsprechend Montageanleitung 0020172560

# EG-Baumusterprüfbescheinigung

## EC type examination certificate

**CE-0085BU0012**

Produkt-Identnummer  
product identification no.

<b>Anwendungsbereich</b> <i>field of application</i>	EG-Wirkungsgradrichtlinie (92/42/EWG) <i>EC Efficiency Directive (92/42/EEC)</i>
<b>Vertreiber</b> <i>distributor</i>	Vaillant Group Czech s.r.o. Chrástany 188, CZ-25219 Prag
<b>Produktart</b> <i>product category</i>	Gasheizkessel mit Abgasanlage: Brennwert-Umlaufwasserheizer (3202)
<b>Produktbezeichnung</b> <i>product description</i>	Brennwert-Umlaufwasserheizer, wahlweise auch mit Speicherbetrieb
<b>Modell</b> <i>model</i>	Panther CONDENS...
<b>Heizkesseltyp</b> <i>type of boiler</i>	Brennwertkessel
<b>Prüfberichte</b> <i>test reports</i>	Ergänzungsprüfung: 148445cE7/17054 vom 29.07.2013 (GWI)
<b>Prüfgrundlagen</b> <i>basis of type examination</i>	EU/92/42 (21.05.1992)
<b>Aktenzeichen</b> <i>file number</i>	13-0206-GWR

70028-04-A-DE

21.08.2013 Rie E-1/2

Datum, Bearbeiter, Blatt, Leiter der Zertifizierungsstelle  
date, issued by, sheet, head of certification body

DVGW CERT GmbH - vom Deutschen Institut für Bautechnik (DIBt) nach dem Bauproduktengesetz anerkannte und bei der Europäischen Kommission benannte Zertifizierungsstelle für die EG-Heizkessel-Wirkungsgradrichtlinie

DVGW CERT GmbH - recognized by the German Institute for Building Technology (DIBt) and notified at the European Commission as certification body for the EC Boiler Efficiency Directive

**DIBt**  
ZP 42

DVGW CERT GmbH  
Zertifizierungsstelle

Josef-Wirmer-Str. 1-3  
53123 Bonn

Tel. +49 228 91 88 - 888  
Fax +49 228 91 88 - 993

www.dvgw-cert.com  
info@dvgw-cert.com



<b>Typ type</b>	<b>Technische Daten technical data</b>	<b>Energieeffizienzkennz. energy labelling</b>
Panther CONDENS 45 KKO	Nennleistung: 12,3...44,1 kW Nennwärmebelastung (Hi): 12,5...45,0 kW	****

**Verwendungshinweise / Bemerkungen**  
**hints of utilization / remarks**

Die vorstehende Energieeffizienzkennzeichnung kann entsprechend den aktuellen, landesspezifischen Festlegungen für die einzelnen Gerätetypen verwendet werden.

Die auf diesem Zertifikat aufgeführte Baureihe wurde unter der Produkt-Identnummer CE-0085BU0012 nach der EG-Gasgeräte-Richtlinie (2009/142/EG) zertifiziert.